

Ecrémeur Autostable SEREP

Self Adjusting Skimmer

LIFTOIL 15-30 TI



LIFTOIL 30 TI

LIFTOIL 15 TI

Ecrémeur Autostable SEREP SEREP Self Adjusting Skimmer

L'ECREMEUR AUTOSTABLE SEREP type LIFTOIL a été spécialement conçu pour la récupération des produits surnageant à la surface des réservoirs et fosses de réception d'eau huileuse à niveau variable.

Relié à un groupe de pompage à débit constant, en amont d'un Déshuileur SEREP, il crée à la surface du bain un courant attirant les surnageants vers l'orifice d'écumage.

Son principe de fonctionnement AUTOSTABLE lui permet d'écumer sans difficulté des produits de consistances variables, pâteux ou visqueux tels que : graisses - fioul lourd - huiles hydrauliques et mousses d'hydrocarbures.

Son faible encombrement permet son adaptation aisée sur les baigns de petites dimensions.

Fixé à la paroi de la capacité à écumer, il peut être raccordé au groupe de pompage par une tuyauterie rigide.

THE SELF ADJUSTING SKIMMER SEREP type LIFTOIL is especially designed to recover floating pollutants on the surface of oil water receiving pits and tanks which have a variable level.

Connected to a pumping unit with constant flow, upstream a SEREP separator deoiler, it generates a surface stream drawing the floating pollutants towards the skimming outlet.

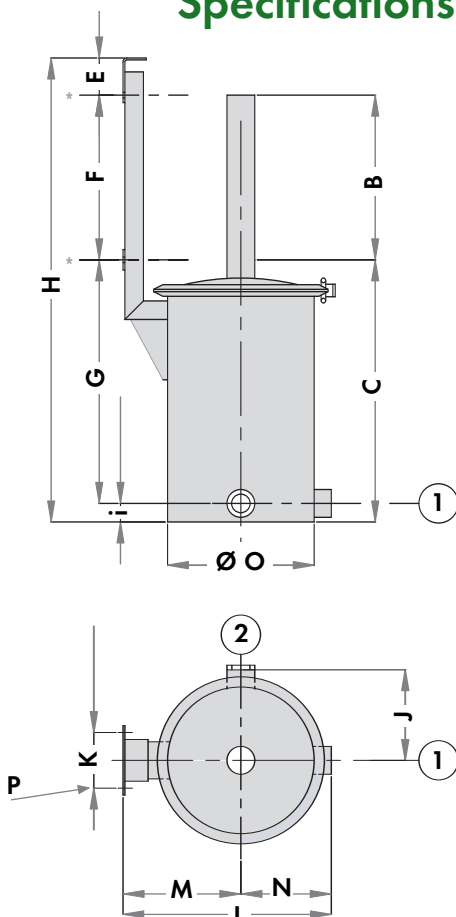
The self-adjusting operating principle of the skimmer allows an easy skimming of products of variable consistency (viscous or pasty) such as : greases, heavy fuel oil, hydraulic oils and hydrocarbons foams.

Being very compact, it can be readily adapted on small size baths.

Fitted on the wall of the tank, it can be connected to the pumping unit with solid piping.

	LIFTOIL 15 TI	LIFTOIL 30 TI
Débits/Flows	200 à 1 000 l/h	1 000 à 3 000 l/h
Niveaux/Levels	365 à 535	565 à 920
Course/Stroke	170	355

Spécifications Techniques / Technical Specifications



L'ECREMEUR TYPE LIFTOIL 15 ou 30 TI se compose :

- D'une bouteille cylindrique recevant la tubulure d'aspiration (2 positions à 90°) et un évent. Fixation par boulonnage sur deux platines.
- D'un couvercle équipé d'une fermeture rapide et d'un joint d'étanchéité en nitrile.
- D'un équipement mobile (flotteur - tube d'écumage).

Construction :

Entièrement en acier inoxydable 304 L, décapé et passivé au bain.
Autres matériaux : nous consulter

THE LIFTOIL SKIMMER 15 or 30 TI TYPE consists of :

- A cylindrical bottle receiving the suction pipe (2 positions at 90°) and a vent. Fitting on two plates by bolting
- A lid equipped with a quick closing and a Nitrile tightness seal
- A moving set (float and skimming pipe)

Manufacturing materials :

Entirely made of 304 L stainless steel, pickled and bath passivated.
For other materials, consult us.

	1 Ø	2 Ø	B	C	E	F	G	H	I
15 Ti	3/4"	3/4"	170	365	65	220	330	650	35
30 Ti	1 1/2"	1 1/2"	355	565	80	355	525	1 000	40

	J	K	L	M	N	O	P	Poids/Weight
15 Ti	105	76	230	125	105	150	4tr. x12	7 kg
30 Ti	195	120	449	254	195	300	4tr. x14	26 kg

Ecrémeur Autostable SEREP Self Adjusting Skimmer

LIFTOIL 15-30 TI

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Le **LIFTOIL SEREP** est un écrémeur autostable à débattement vertical, autorégulé par un flotteur solide d'un cône d'écumage et coulissant à l'intérieur d'une bouteille fixée à la paroi du réservoir. La hauteur de cette bouteille délimite la course de l'écrémeur.

① Ecrémeur à l'arrêt, la bouteille est pleine de liquide. Le remplissage s'effectue par le débit de fuite existant entre le tube d'écumage et le couvercle de bouteille.
Le flotteur est en position haute, le tube d'écumage est hors d'eau.

② Sous l'effet de l'aspiration de la pompe, le niveau baisse à l'intérieur de la bouteille. L'équipage mobile descend sous l'action du flotteur de régulation jusqu'à ce que l'embouchure de l'écrémeur affleure la surface du liquide.

③ Le point d'équilibre est atteint lorsque le débit d'écumage est égal au débit de la pompe.

Toute variation du débit, quelle qu'en soit la cause, se traduit par une réaction immédiate de l'équipage mobile.

Le débit écrémé est trop élevé : le niveau à l'intérieur de la bouteille monte, il entraîne l'équipage mobile vers le haut, le débit écrémé diminue.

Le débit écrémé est trop faible : le niveau à l'intérieur de la bouteille baisse, il entraîne l'équipage mobile vers le bas, le débit écrémé augmente. Ce dispositif assure l'autostabilité de l'écrémeur, notamment lorsque les conditions d'écoulement se modifient par accumulation de produits lourds et visqueux autour de l'écrémeur.

④ Sur indication de niveau bas, la pompe doit être arrêtée avant que le flotteur de régulation se positionne en butée basse.

Le vase filtre d'amorçage SEREP protège la pompe d'écumage et commande son arrêt dès que l'écrémeur est désamorçé.

⑤ Ecrémeur à l'arrêt, la bouteille se remplit de nouveau de liquide et l'équipage mobile se positionne lentement en butée haute, tube d'écumage hors d'eau.

Le redémarrage de la pompe peut être asservi à une information niveau intégrée à la capacité à écumer.

OPERATING PRINCIPLE

The **SEREP LIFTOIL** is a vertical stroke self adjusting skimmer. The self-adjustment is achieved by a float integral with a skimming edge, sliding into a fixed bottle fitted on the tank side or bottom. The skimmer stroke is determined by the height of this bottle.

① Skimmer at standstill, the bottle is full of liquid, filling is carried out through the leak flow existing between the skimming tube and the bottle lid. The float is in top position, the skimming tube is above water level.

② Under the effect of the pump sucking, the level goes down inside the bottle. The moving set goes down under the action of the regulating float until the skimmer nozzle meets the surface of the liquid.

③ Balance is achieved when the skimming flow is equal to the pump flow. Any flow variation, whatever the cause it may be, generates an immediate reaction of the moving set.

The skimmed flow is too high : The level inside the bottle rises, it drags the moving set to the top, the skimmed flow decreases.

The skimmed flow is too low : The level inside the bottle goes down. It drags the moving set to the bottom. The skimming flow increases.

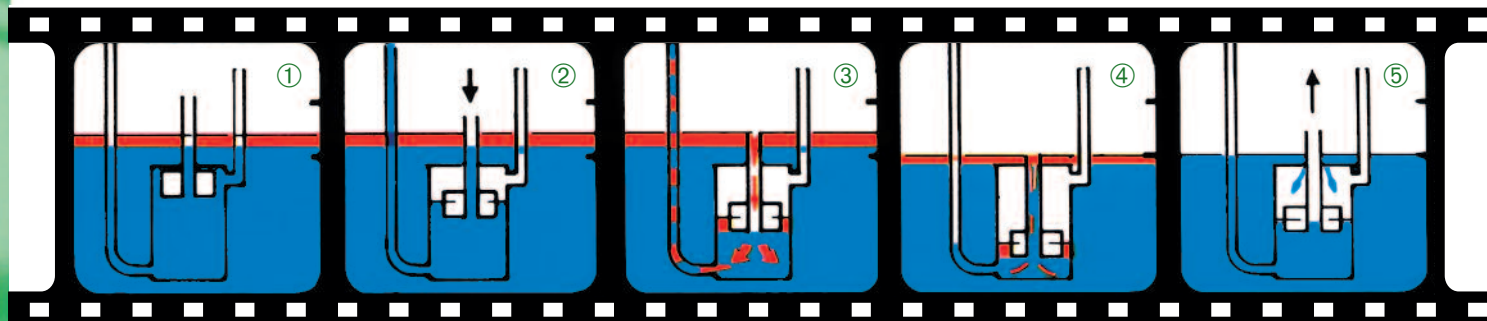
This system ensures the self adjustment of the skimmer, namely when flow conditions modify due to an accumulation of heavy and viscous products around the skimmer.

④ On low level indication, the pump must be stopped before that the regulating float positions on low bearing.

SEREP Filtering Priming Device protects the skimming pump and controls its stop as soon as the skimmer is unprimed.

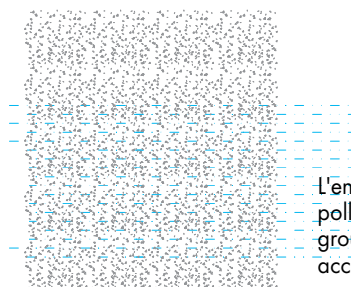
⑤ Skimmer at standstill, the bottle fills up again with liquid and the moving set slowly positions on high bearing, the skimming tube is then above water level.

The re-starting of the pump can be conditioned by a level datum in relation with the capacity to be skimmed.



EXEMPLE D'INSTALLATION

INSTALLATION EXAMPLE



L'ensemble présenté ci-contre et préconisé par SEREP assure l'écumage en continu et la concentration des polluants écrémés au moyen d'un séparateur gravitaire SEREP. Il est composé de l'écrémeur **LIFTOIL**, d'un groupe de pompage protégé par un vase filtre d'amorçage VFA, d'un séparateur déshuileur SEREP et des accessoires nécessaires à l'installation.

The equipment presented above and recommended by SEREP should be used for the continuous skimming and concentration of floating pollutants in conjunction with a SEREP gravity separator. A set would consist of a **LIFTOIL skimmer**, a pump unit protected by a Filtering Priming Device VFA, a SEREP separator deoiler and the various ancillary equipment.